

**Совет Безопасности**

Distr.: General
1 November 2004
Russian
Original: French

**Комитет Совета Безопасности, учрежденный
резолюцией 1540 (2004)****Вербальная нота Постоянного представительства
Люксембурга при Организации Объединенных Наций
от 29 октября 2004 года на имя Председателя Комитета**

Постоянное представительство Люксембурга при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1540 (2004), и имеет честь препроводить ему настоящим национальный доклад Люксембурга, предусмотренный резолюцией 1540 (2004) (см. приложение). Этот доклад следует рассматривать совместно с докладом, препровожденным отдельно Нидерландами от имени Европейского союза. Согласно пункту 6(b) Директив по подготовке национальных докладов об осуществлении резолюции 1540 (2004) Люксембург просит Комитет соблюдать конфиденциальный характер информации, представленной в национальном докладе Люксембурга.

Приложение к вербальной ноте Постоянного представительства Люксембурга при Организации Объединенных Наций от 29 октября 2004 года на имя Председателя Комитета

Национальный доклад Великого Герцогства Люксембург об осуществлении резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности

Как государство — член Европейского союза Люксембург ссылается на общий доклад Европейского союза, который будет представлен Комитету Совета Безопасности, учрежденному резолюцией 1540 (2004), отдельно. Этот доклад Европейского союза охватывает те сферы компетенции и деятельности Сообщества, а также Европейского союза, которые имеют отношение к резолюции 1540 (2004). Доклад Европейского союза следует рассматривать совместно с настоящим национальным докладом.

Политика Люксембурга, касающаяся положений резолюции 1540 (2004)

1. Люксембург приветствует принятие Советом Безопасности Организации Объединенных Наций резолюции 1540 (2004). Мы обязуемся соблюдать и в полном объеме осуществлять положения этой резолюции.
2. Опасность того, что террористы завладеют оружием массового уничтожения и средствами его доставки или химическими, биологическими, ядерными или радиоактивными веществами, представляет собой растущую угрозу для международного мира и безопасности. Принятие резолюции 1540 (2004) заполняет пробел в международном праве, особенно в отношении негосударственных субъектов.
3. Люксембург подписал и ратифицировал Договор о нераспространении ядерного оружия, Конвенцию по химическому оружию и Конвенцию по биологическому оружию. Положения этих договоров были включены в законодательство Люксембурга.
4. Люксембург также подписал и ратифицировал Дополнительный протокол к Соглашению о гарантиях МАГАТЭ. Этот Протокол был принят Законом от 1 августа 2001 года и 30 апреля 2004 года и вступил в силу одновременно во всех государствах — членах Европейского союза.
5. Кроме того, Люксембург является активным участником режимов экспортного контроля: Группы ядерных поставщиков, Комитета Цангера, Режима контроля за ракетной технологией, Австралийской группы и Вассенаарских договоренностей. Предусмотренные этими режимами контрольные списки были включены в Постановление Европейского сообщества 1334/2000 (материалы и технологии двойного назначения), которое применимо в Люксембурге.
6. Люксембург подписал Гаагский кодекс поведения по предотвращению распространения баллистических ракет, представляющий собой важный политический инструмент в борьбе с распространением баллистических ракет, способных нести оружие массового уничтожения.
7. Учреждение Инициативы по запрещению распространения позволяет удовлетворить насущную потребность в борьбе с незаконной перевозкой ору-

жия массового уничтожения и соответствующих материалов и оборудования. Люксембург поддерживает Декларацию принципов Инициативы, принятую 4 сентября 2003 года в Париже, и намерен принимать активные меры для ее успешного осуществления.

8. Европейский совет принял в июне 2003 года в Салониках Декларацию о нераспространении оружия массового уничтожения. В декабре 2003 года это обязательство получило официальное оформление в результате принятия Стратегии Европейского союза в области борьбы с распространением оружия массового уничтожения. В этой Стратегии признается, что нераспространение, разоружение и политика контроля за экспортом вооружений и соответствующих материалов вносят существенный вклад в борьбу с терроризмом, уменьшая риск того, что негосударственные субъекты могут приобрести оружие массового уничтожения и средства его доставки, а также связанные с ними материалы и оборудование. Являясь государством — членом Европейского союза, Люксембург в полной мере поддерживает этот документ и активно занимается его осуществлением.

Органы, отвечающие на национальном уровне за осуществление положений резолюции 1540 (2004)

Министерство иностранных дел

Контактным центром для связи со Специальным комитетом 1540 является политическое управление министерства иностранных дел. На национальном уровне министерство иностранных дел отвечает за координацию действий различных министерств, компетенция которых имеет отношение к сфере применения резолюции 1540 (2004).

Под эгидой министерства иностранных дел один из национальных органов занимается осуществлением обязательств, вытекающих из Конвенции по химическому оружию, и обеспечивает эффективную связь с Организацией по запрещению химического оружия.

Прокуратура

Задачей разведывательной службы прокуратуры является поиск, анализ и обработка в целях предотвращения данных, касающихся любой деятельности, которая угрожает или могла бы угрожать безопасности Великого Герцогства Люксембург, государств, с которыми оно связано соглашением о взаимной обороне, или международных организаций, имеющих свои штаб-квартиры или осуществляющих свою деятельность на территории Люксембурга, а также его международным отношениям.

Лицензионное управление министерства внешней торговли

Лицензионное управление отвечает за выдачу лицензий на экспорт (и транзит) товаров, включенных либо в список вооружений и военной техники, либо в список средств двойного назначения и связанных с ними технологий.

Каждая заявка изучается с учетом товара (товаров) и места назначения/страны назначения. В принципе для каждой заявки на экспорт необходим сертификат использования (или пользователя). Рассмотрение осуществляется с учетом критериев, установленных рабочими группами Европейского союза.

В разрешении на экспорт может быть отказано по различным причинам: может быть сочтено, что такая операция противоречила бы интересам Люксембурга или его союзников; если подлежащий экспорту товар предназначен или может быть предназначен для того, чтобы способствовать разработке, производству, функционированию, обслуживанию, хранению, обнаружению, идентификации или распространению химического, биологического или ядерного оружия или обращению с ним или для разработки, производства, обслуживания или хранения ракет, которые могут быть использованы в качестве средств доставки такого оружия; если государство — член Европейского союза или какое-либо другое государство-участник режимов нераспространения или контроля над экспортом уже отклонило аналогичную заявку и уведомило о своем отказе других партнеров; если поданная заявка неправильно оформлена, содержит неполные или неточные данные, а экспортер отказывается сотрудничать с властями. Аналогичные соображения применяются и при оценке заявок на транзит стратегических товаров.

Управление тесно сотрудничает с управлением таможи и акцизов, отвечающим за осуществление эффективного контроля за товарами, вывозимыми с территории. Управление может рассчитывать на сотрудничество со стороны разведывательной службы государства в плане получения информации о «чувствительных» фирмах или адресатах. Сотрудничество с отделом радиационной защиты является принципиально важным ввиду его компетентности в ядерной области.

Служба таможи и акцизов министерства финансов

В рамках борьбы с мошенничеством в целом и борьбы с токсикоманией и экспортом, транзитом и импортом «чувствительной» продукции любого рода (химическое сырье для производства наркотиков, биологическое, химическое и ядерное оружие и продукция двойного назначения и т.д.) 1 января 2004 года управление таможи и акцизов создало новое подразделение, функционирующее исключительно в этих областях применительно к воздушным грузам в аэропорту Люксембурга. Это специальное подразделение (отдел оценки рисков и анализа получателя), которое пользуется поддержкой бригады наблюдения, предназначено для определения назначения «чувствительных» воздушных грузов как при вывозе с территории Европейского союза, так и при ввозе на нее через аэропорт Финдель. Следует отметить, что в Люксембурге аэропорт Финдель является единственным пунктом прямого ввоза и вывоза на территории Европейского союза, поскольку страна окружена только государствами — членами Европейского союза.

Кроме того, в соответствии с законом о контроле за импортом, экспортом и транзитом товаров от 5 августа 1963 года это подразделение осуществляет постоянный контроль либо путем проверки документов, либо физического досмотра товаров, которые перевозятся транзитом через аэропорт Люксембурга.

Служба радиационной защиты министерства здравоохранения

Отдел радиационной защиты отвечает за защиту населения от ионизирующей радиации. Он должен постоянно обновлять список веществ, материа-

лов и материальных средств, являющихся источником ионизирующего излучения.

Отдел радиационной защиты наряду с лицензионным управлением также обладает компетенцией в области передачи ядерных материалов, оборудования и технологий.

Сотрудники отдела радиационной защиты совместно с министерством иностранных дел, лицензионным управлением, управлением таможни, разведывательной службой занимаются предотвращением, обнаружением и выявлением правонарушений, связанных с осуществлением положений законодательных актов, касающихся оружия массового уничтожения.

Выполнение Люксембургом обязательств, предусмотренных различными пунктами резолюции 1540

Пункт 1

постановляет, что все государства воздерживаются от оказания в любой форме поддержки негосударственным субъектам, которые пытаются разрабатывать, приобретать, производить, обладать, перевозить, передавать или применять ядерное, химическое или биологическое оружие и средства его доставки;

Люксембург не оказывает ни в какой форме поддержки негосударственным субъектам, которые пытаются приобретать, разрабатывать, производить, обладать, перевозить, передавать или применять ядерное, химическое или биологическое оружие и средства его доставки.

Пункт 2

постановляет также, что все государства в соответствии со своими национальными процедурами принимают и эффективно применяют соответствующие законы, запрещающие любому негосударственному субъекту производить, приобретать, обладать, разрабатывать, перевозить, передавать или применять ядерное, химическое или биологическое оружие и средства его доставки, в особенности в террористических целях, равно как и попытки участвовать в любых из вышеупомянутых действий, участвовать в них в качестве сообщника, оказывать им помощь или финансирование;

– Все обязательства по ДНЯО, Соглашению о гарантиях и Дополнительному протоколу, Конвенции по химическому оружию и Конвенции по биологическому и токсинному оружию включены в законодательство Люксембурга:

- Закон о принятии Договора о нераспространении ядерного оружия от 20 декабря 1974 года;
- Закон о принятии Дополнительного протокола об укреплении режима нераспространения ядерного оружия в целях обнаружения тайной ядерной деятельности от 1 августа 2001 года;
- Закон о принятии Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении от 10 апреля 1997 года;

- Постановление Великого герцога от 3 июня 1997 года об исполнении Закона о принятии Конвенции по химическому оружию от 10 апреля 1997 года;
 - Закон о принятии Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении от 28 ноября 1975 года;
- поправка к Закону о принятии Конвенции по химическому оружию от 10 апреля 1997 года предусматривает санкции в отношении лиц, пытающихся применять, разрабатывать, производить, приобретать, передавать или хранить химическое оружие. Статья 4 возлагает на сотрудников управления таможи и акцизов в ранге не ниже младшего контролера функции офицера судебной полиции и уполномочивает их осуществлять на всей территории поиск и выявление нарушений положений этого Закона;
 - Закон об оружии и боеприпасах от 15 марта 1983 года устанавливает в законодательстве Люксембурга запрет на оружие и другие средства, предназначенные для покушения на лиц при помощи слезоточивых, токсичных, удушающих, парализующих или аналогичных веществ;
 - Закон о борьбе с терроризмом и его финансированием и о принятии Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма от 12 августа 2003 года;

Люксембург разрабатывает новое законодательство об усилении санкций в отношении негосударственных субъектов, осуществляющих деятельность, связанную с оружием массового уничтожения, или аналогичные виды деятельности.

Пункт 3

постановляет также, что все государства принимают и применяют эффективные меры в целях установления национального контроля для предотвращения распространения ядерного, химического или биологического оружия и средств его доставки, в том числе посредством установления надлежащего контроля над относящимися к ним материалами, и с этой целью должны:

а) разрабатывать и осуществлять надлежащие эффективные меры по обеспечению учета и сохранности таких предметов при производстве, применении, хранении или транспортировке;

- Закон с поправками о защите населения от ионизирующего излучения от 25 марта 1963 года.

Отдел радиационной защиты составляет общенациональный список всех веществ, материалов и материальных средств, являющихся источниками ионизирующего излучения. Этот список регулярно обновляется.

- Постановление Великого герцога от 31 июля 1989 года о передаче ядерных материалов, оборудования и технологий и условиях их физической защиты с изменениями, внесенными постановлением министра от 3 февраля 1993 года.

b) Разрабатывать и осуществлять надлежащие эффективные меры физической защиты;

- Постановление Великого герцога от 31 июля 1989 года о передаче ядерных материалов, оборудования и технологий и условиях их физической защиты с изменениями, внесенными постановлением министра от 3 февраля 1993 года.

Импорт, хранение, производство или передача ядерных материалов, оборудования и технологических данных должны быть обеспечены эффективной физической защитой, с тем чтобы воспрепятствовать любому несанкционированному доступу, применению или эксплуатации; уровни физической защиты должны быть по крайней мере эквивалентны уровням, рекомендованным МАГАТЭ или международными соглашениями;

- Люксембург является одним из учредителей Договора о европейском сообществе по атомной энергии (Евратом). Соглашение о гарантиях, предусмотренное главой 7 этого Договора, осуществляется Европейской комиссией, которая следит за тем, чтобы ядерные материалы в Люксембурге не использовались для иных целей, кроме гражданских;
- Люксембург подписал Кодекс поведения МАГАТЭ по обеспечению безопасности и сохранности радиоактивных источников;
- Закон о принятии Конвенции о физической защите ядерного материала от 11 апреля 1985 года.

c) Разрабатывать и осуществлять надлежащие эффективные меры пограничного контроля и правоприменительные меры в целях выявления, пресечения, предотвращения и противодействия, в том числе путем международного сотрудничества, когда это необходимо, незаконному обороту и посредничеству в отношении таких предметов в соответствии с национальными системами правового регулирования и законодательством и совместимые с международным правом;

- Закон с поправками от 5 августа 1963 года о контроле за импортом, экспортом и транзитом товаров. В соответствии с этим законом с поправками от 5 августа 1963 года сотрудники управления таможи и акцизов уполномочиваются вести поиск и обнаружение нарушений положений, принятых во исполнение настоящего закона и регламентов об его осуществлении на всей национальной территории. Нарушения настоящего закона караются в соответствии со статьями 231, 249–253, 263–284 общего закона о таможе и акцизах;
- Таможенный кодекс Сообщества (постановление № 2913/92);

d) устанавливать, совершенствовать, пересматривать и поддерживать надлежащий эффективный контроль на национальном уровне за экспортом и трансграничным перемещением таких предметов, включая надлежащие законы и нормативные акты по контролю за экспортом, транзитом, трансграничным перемещением и реэкспортом, и меры контроля за предоставлением средств и услуг, относящихся к такому экспорту и трансграничному перемещению, таких, как финансирование и транспортировка, которые способствовали бы распространению, а также устанавливать меры контроля за конечным пользователем; и устанавливать и применять надлежащие меры уго-

ловной и гражданской ответственности за нарушение таких законов и нормативных актов в области экспортного контроля;

- Закон с поправками от 5 августа 1963 года об импорте, экспорте и транзите товаров. Общий закон о лицензиях на импорт, экспорт и транзит товаров. Им охватывается также передача технологий. Регламент об осуществлении охватывает особые товары, например продукцию двойного назначения. В случае нарушения закон предусматривает санкции на основании общего закона о таможене и акцизах. Предусмотрены также административные санкции;
- Постановление Великого герцога от 31 октября 1995 года об импорте, экспорте и транзите оружия, боеприпасов и материалов, непосредственно предназначенных для военных целей, и связанной с ними технологии предусматривает запрет на экспорт, импорт и транзит химического и биологического оружия; это постановление принято во исполнение закона от 5 августа 1963 года;
- Постановления Великого герцога от 5 октября 2000 года об экспорте и транзите предметов и технологий двойного назначения. Эти документы, основанные на законе от 5 августа 1963 года, позволяют применять постановление Европейского сообщества № 1334/2000 о предметах двойного назначения и дополнительно предусматривают контроль за товарами, перевозимыми транзитом;
- Таможенный кодекс Сообщества (постановление № 2913/92);

Пункт 6

признает практическую значимость для выполнения настоящей резолюции эффективных национальных контрольных списков и призывает все государства-члены, в случае необходимости, стремиться к скорейшей разработке таких списков;

Люксембург является активным членом Группы ядерных поставщиков, Комитета Цангера, Режима контроля за ракетной технологией, Австралийской группы и Вассенаарских договоренностей. Предусмотренные этими режимами контрольные списки включены в (регулярно обновляемый) список постановления Европейского сообщества 1334/2000, который применяется в Люксембурге в соответствии с постановлениями Великого герцога от 5 апреля 2000 года об экспорте и транзите предметов и технологий двойного назначения.

Постановление Великого герцога от 31 октября 1995 года о передаче оружия и боеприпасов также содержит список указанных товаров.

Пункт 7

признает, что некоторым государствам может потребоваться содействие в выполнении положений настоящей резолюции на их территории, и предлагает государствам, располагающим такими возможностями, оказывать надлежащее содействие в ответ на конкретные запросы от государств, в которых отсутствует правовая и нормативная инфраструктура, опыт и/или ресурсы для выполнения вышеупомянутых положений;

Люксембург признает, что для эффективного осуществления положений этой резолюции некоторым государствам может потребоваться внешняя помощь.

Через Европейский союз Люксембург оказывает содействие некоторым государствам в создании механизмов контроля за экспортом. Европейский союз также предусматривает оказание помощи при осуществлении резолюции 1540 (2004).

Пункт 8

призывает все государства:

а) способствовать всеобщему принятию, полному выполнению и, в случае необходимости, укреплению многосторонних договоров, участниками которых они являются, нацеленных на предотвращение распространения ядерного, биологического или химического оружия;

В соответствии с Европейской стратегией в области борьбы с оружием массового уничтожения, принятой в декабре 2003 года, а также своей общей позицией, принятой в ноябре 2003 года, Европейский союз обязуется способствовать всеобщему принятию и укреплению многосторонних договоров в области нераспространения и разоружения.

Европейский союз регулярно проводит работу в отношении государств, не являющихся участниками многосторонних договоров, в целях содействия всеобщему принятию этих документов.

В рамках Группы ядерных поставщиков Европейский союз ведет работу, с тем чтобы сделать выполнение Дополнительного протокола условием поставки, поощряя таким образом всеобщее участие в Соглашениях о гарантиях и Дополнительном протоколе.

Европейский союз включает оговорки о нераспространении в соглашения с третьими странами.

б) принимать на национальном уровне, где это еще не сделано, правила и нормативные акты, обеспечивающие соблюдение обязательств по ключевым многосторонним договорам в области нераспространения;

Люксембург принял законы и постановления, с тем чтобы гарантировать выполнение своих обязательств по ключевым многосторонним договорам в области нераспространения и разоружения:

- Закон о принятии Договора о нераспространении ядерного оружия от 20 декабря 1974 года;
- Закон о принятии Дополнительного протокола об укреплении режима нераспространения ядерного оружия в целях обнаружения тайной ядерной деятельности от 1 августа 2001 года;
- Закон о принятии Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении от 28 ноября 1975 года;

- Закон о принятии Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении от 10 апреля 1997 года;
- Постановление Великого герцога от 3 июня 1997 года об осуществлении Закона о принятии Конвенции по химическому оружию от 10 апреля 1997 года;
- поправка к Закону о химическом оружии от 10 апреля 1997 года;

с) подтвердить и реализовывать на практике свою приверженность делу многостороннего сотрудничества, в частности в рамках Международного агентства по атомной энергии, Организации по запрещению химического оружия и Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении, являющихся важными средствами продвижения и достижения их общих целей в области нераспространения и содействия международному сотрудничеству в мирных целях;

Стратегия Европейского союза в области борьбы с распространением оружия массового уничтожения предусматривает выделение необходимых финансовых ресурсов для поддержания конкретных проектов МАГАТЭ, ОЗХО и ОДВЗЯИ. Кроме того, Европейский союз в настоящее время разрабатывает общие меры, предусматривающие оказание финансовой поддержки проектам МАГАТЭ и ОЗХО.

Люксембург продолжает оказывать всестороннюю поддержку достижению целей и деятельности МАГАТЭ, ОЗХО и ОДВЗЯИ. Помимо своего обязательного взноса в бюджет этих организаций Люксембург также принимает финансовое участие на добровольной основе, внося средства в фонд технического сотрудничества МАГАТЭ.

Люксембург выступает за укрепление Конвенции по биологическому оружию, в частности за создание механизма контроля. Мы надеемся, что в 2006 году Конференция по рассмотрению действия Конвенции примет решение на этот счет.

д) разработать надлежащие методы работы с промышленными и общественными кругами и их информирования относительно обязательств, вытекающих из таких законов;

Люксембург поддерживает тесные связи с промышленностью. Лицензионное управление обязано информировать предприятия об их обязательствах в области нераспространения.

Пункт 9

призывает все государства содействовать диалогу и сотрудничеству в области нераспространения с тем, чтобы противостоять угрозе распространения ядерного, химического или биологического оружия и средств его доставки;

Люксембург придает большое значение диалогу и международному сотрудничеству в области нераспространения и разоружения. Мы поощряем диалог и сотрудничество на международных форумах, поскольку угроза оружия

массового уничтожения носит глобальный характер и, таким образом, ее устранение должно осуществляться на глобальном уровне.

Пункт 10

призывает далее все государства в целях противодействия этой угрозе в соответствии с их национальными системами правового регулирования и законодательством и в соответствии с международным правом предпринимать совместные действия для предотвращения незаконного оборота ядерного, химического или биологического оружия, средств его доставки и относящихся к ним материалов;

Инициатива по воспрещению распространения представляет собой новый инструмент для перехвата незаконной торговли ядерным, химическим, биологическим оружием, связанными с ним материалами и средствами его доставки. Эта инициатива является важным вкладом в международные усилия в борьбе с нераспространением оружия массового уничтожения. Она дополняет стратегию Европейского союза в области борьбы с распространением оружия массового уничтожения. Европейский союз решительно поддерживает Декларацию принципов в рамках Инициативы по воспрещению распространения, принятую 4 сентября 2003 года в Париже.
